Организация Объединенных Наций A/63/562

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 November 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия
Пункт 139 повестки дня
Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

		Стр.
I.	Введение	3
II.	Выполнение мандата	3
	A. Общая информация	3
	B. Исполнение бюджета	4
	C. Региональное сотрудничество с другими миссиями	6
	D. Инициативы в рамках компонента поддержки Миссии	6
	E. Таблицы показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов	7
III.	Показатели использования ресурсов	27
	A. Финансовые ресурсы	27
	B. Распределение расходов по месяцам	28
	C. Прочие поступления и корректировки	29
	D. Расходы на принадлежащее контингентам имущество:основное имущество и имущество по линии самообеспечения	29
IV.	Анализ разницы	30
V.	Финансовое положение Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее по состоянию на 30 июня 2008 года	34
VI.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	36

08-61429 (R) 101208 151208

Резюме

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) за период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года.

Общие расходы МООНЭЭ за указанный период увязаны с целью Миссии с помощью ряда таблиц показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов и сгруппированных по компонентам (основной гражданский компонент, военный компонент и компонент поддержки).

Использование финансовых ресурсов
(*В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2007 года — 30 июня 2008 года.*)

Категория	*Ассигнования*	*Расходы*	*Разница*	
			Сумма	*В процентах*
Военный и полицейский персонал	45 456,7	46 555,8	(1 099,1)	(2,4)
Гражданский персонал	24 529,4	24 557,2	(27,8)	(0,1)
Оперативные расходы	43 497,3	34 972,2	8 525,1	19,6
Валовые потребности	**113 483,4**	**106 085,2**	**7 398,2**	**6,5**
Поступления по плану налогообложения персонала	2 840,4	2 839,2	1,2	0,0
Чистые потребности	**110 643,0**	**103 246,0**	**7 397,0**	**6,7**
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	–	–	–	–
Общий объем потребностей в ресурсах	**113 483,4**	**106 085,2**	**7 398,2**	**6,5**

Людские ресурсы: фактическая численность персонала

Категория	*Утвержденная численность*[a]	*Фактическая численность (средняя)*	*Доля вакантных должностей (в процентах)*[b]
Военные наблюдатели	230	174	24,5
Воинские контингенты	1 470	1 078	26,6
Международный персонал	176	145	17,4
Национальный персонал	219	200	8,8
Добровольцы Организации Объединенных Наций	68	62	9,1
Временные должности[c]			
Международный персонал	1	–	100
Национальный персонал	–	–	–

[a] Максимальная утвержденная численность.
[b] На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала.
[c] Финансируются по линии временного персонала общего назначения.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе VI настоящего доклада.

I. Введение

1. Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года был представлен в докладе Генерального секретаря от 9 апреля 2007 года (A/61/842) и составлял 123 686 400 долл. США брутто (120 846 000 долл. США нетто). В нем предусматривались ассигнования на содержание 230 военных наблюдателей, 1470 военнослужащих воинских контингентов, 177 международных сотрудников, включая одного международного сотрудника на должности, финансируемой за счет средств на временный персонал общего назначения, 219 национальных сотрудников и 68 добровольцев Организации Объединенных Наций.

2. С учетом рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, сформулированной в пункте 20 его доклада о финансировании МООНЭЭ от 23 апреля 2007 года (A/61/852/Add.9), Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/248 B от 29 июня 2007 года постановила ассигновать на содержание Миссии в 2007/08 финансовом году 113 483 400 долл. США брутто (110 643 000 долл. США нетто). Общая сумма ассигнований была распределена между государствами-членами в виде начисленных взносов.

II. Выполнение мандата

A. Общая информация

3. Мандат Миссии был определен Советом Безопасности в его резолюциях 1312 (2000) и 1320 (2000), скорректирован в его резолюции 1430 (2002) и продлевался в его последующих резолюциях. Мандат на отчетный период был сформулирован Советом в его резолюциях 1741 (2007), 1767 (2007) и 1798 (2008).

4. В своей резолюции 1741 (2007) Совет Безопасности утвердил изменение конфигурации военного компонента Миссии и скорректировал разрешенную численность военного персонала, сократив ее с 2300 военнослужащих до 1700 военнослужащих, включая 230 военных наблюдателей. Впоследствии в своей резолюции 1827 (2008) Совет постановил прекратить действие мандата МООНЭЭ с 31 июля 2008 года.

5. Миссии было поручено оказывать помощь Совету Безопасности в достижении общей цели, состоящей в мирном разрешении спора между Эфиопией и Эритреей.

6. В рамках усилий по достижению этой цели Миссия в отчетный период содействовала реализации ряда достижений посредством проведения соответствующих основных мероприятий, указанных в приводимых ниже таблицах, сгруппированных по компонентам (основной гражданский компонент, военный компонент и компонент поддержки).

7. В настоящем докладе дается оценка проделанной работы с учетом таблиц показателей, содержащихся в бюджете на 2007/08 финансовый год. В частности, фактические показатели достижения результатов (т.е. достигнутый за отчетный период прогресс в реализации ожидаемых достижений) сопоставляют-

ся с запланированными показателями, а фактически завершенные мероприятия — с запланированными мероприятиями.

B. Исполнение бюджета

8. В отчетный период Миссия была лишена возможности полноценно выполнять возложенные на нее задачи из-за сохранявшихся ограничений на свободу передвижения ее сотрудников, запрета на использование в Эритрее сотрудников определенных национальностей, ограничений в отношении ее операций и нежелания властей в полной мере содействовать Миссии в выполнении ее обязанностей.

9. Оставались в силе все ранее введенные властями Эритреи ограничения в отношении МООНЭЭ, включая введенный в октябре 2005 года запрет на полеты вертолетов Организации Объединенных Наций в воздушном пространстве Эритреи, что потребовало увеличения объемов наземных перевозок. Не были отменены и 45 постоянных ограничений (на срок более шести месяцев) на свободу передвижения персонала Миссии в ряде районов Эритреи. Миссии было запрещено осуществлять ночное патрулирование, а дневное патрулирование было ограничено основными маршрутами доставки грузов в пределах временной зоны безопасности. Кроме того, эритрейские власти продолжали блокировать движение транспортных средств МООНЭЭ через стратегически важные мосты в Западном секторе (между Ом-Хаджером в Эритрее и Хумерой в Эфиопии и между Шилало в Эритрее и Шираро в Эфиопии). Ситуация усугублялась периодическим закрытием без предупреждения некоторых других дорог и мостов. В результате персонал Миссии нередко был вынужден двигаться в объезд или выбирать более длинные маршруты.

10. Из-за введенных эритрейскими властями ограничений на перемещение национального персонала МООНЭЭ в районах, прилегающих ко временной зоне безопасности, в этих районах не удалось обеспечить полное развертывание такого персонала.

11. Решение эритрейских властей больше не признавать Специального представителя Генерального секретаря в качестве руководителя Миссии сделало невозможными его поездки в Эритрею и еще больше затруднило работу Миссии. Основным способом коммуникации оставались проводившиеся раз в две недели видеоконференции между членами группы старших руководителей, расквартированными в Асмэре и Аддис-Абебе, и регулярные поездки в Аддис-Абебу.

12. В сентябре 2006 года эритрейские власти ввели ограничения на поставки МООНЭЭ дизельного топлива. Более того, с 1 декабря 2007 года Миссия вообще не получала топлива от своих поставщиков в Эритрее. Это породило острый дефицит топлива в Миссии и серьезно затруднило ее оперативную деятельность, включая патрулирование, разминирование и оказание административной поддержки региональным отделениям и подразделениям, дислоцированным на местах. С февраля 2008 года из-за серьезных проблем с обеспечением безопасности персонала МООНЭЭ, особенно персонала, дислоцированного в отдаленных районах, где единственным источником питания для аппаратуры связи и холодильников для хранения продуктов питания и товаров медицинско-

го назначения, были генераторы, Миссия была вынуждена передислоцировать своих сотрудников и свое имущество из Эритреи.

13. В соответствии с договоренностью, достигнутой в результате обмена письмами между Генеральным секретарем и Председателем Совета Безопасности (S/2008/368 от 5 июня 2008 года и S/2008/427 от 30 июня 2008 года), военный персонал, временно отправленный из Эритреи на родину (в период с марта по май 2008 года), было решено считать репатриированным с 5 июня 2008 года.

14. Военный персонал, дислоцированный в Эфиопии, не был затронут топливным кризисом, вынудившим МООНЭЭ передислоцировать свои подразделения из временной зоны безопасности, равно как и решением временно приостановить операции Миссии в эритрейской части района ее ответственности, и продолжал выполнять возложенные на него задачи.

15. В соответствии со своим мандатом и в рамках усилий по поддержанию диалога с каждой из сторон и другими ключевыми игроками посредством проведения регулярных совещаний/консультаций с участием руководителя Миссии МООНЭЭ продолжала взаимодействовать со сторонами и другими заинтересованными структурами, используя для этого все административные и дипломатические каналы.

16. Основным способом распространения информации о деятельности Миссии среди местного населения была трансляция радио и телевизионных программ, посвященных миротворчеству, гуманитарным вопросам и правам человека (из-за ограничений на передвижение сотрудников, которые занимались вопросами информирования населения до того, как деятельность Миссии была частично свернута).

17. Из-за сокращения численности военного персонала в Эритрее, служившего важным источником информации о нарушениях прав человека и связанных с этим инцидентах, сотрудникам по правам человека приходилось чаще выезжать на места для контроля за процессом возвращения и расселения внутренне перемещенных лиц. Военный компонент проводил мобильные и пешие проверки, осуществлял наземное и ограниченное воздушное патрулирование (в эфиопской части района ответственности Миссии) и обеспечивал работу стационарных контрольно-пропускных пунктов в наиболее важных местах.

18. До передислокации из временной зоны безопасности и района к северу от нее Миссия продолжала заниматься разминированием (в соответствии с гуманитарными стандартами), в том числе в целях обеспечения мобильности сил в пределах временной зоны безопасности и прилегающих районах, обновлением каждые полгода оценок минной угрозы и угрозы, исходящей от неразорвавшихся боеприпасов, ведением базы данных о минах, составлением карт, информированием населения о минной опасности, а также поиском и уничтожением неразорвавшихся боеприпасов (от патронов до бомб большого калибра).

19. В отчетный период МООНЭЭ тесно сотрудничала также со страновыми группами Организации Объединенных Наций в Эритрее и Эфиопии. Координаторы-резиденты по гуманитарным вопросам принимали участие в большинстве совещаний старших руководителей Миссии. Представители Миссии, в свою очередь, участвовали в еженедельных и ежемесячных совещаниях руководителей учреждений, входящих в эти страновые группы, выступая на них с инфор-

мацией о ситуации в районе операций. МООНЭЭ также регулярно координировала свою деятельность с гуманитарной деятельностью и программами по восстановлению, осуществлявшимися учреждениями Организации Объединенных Наций (Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)) и другими организациями, работающими в этом регионе.

C. Региональное сотрудничество с другими миссиями

20. МООНЭЭ продолжала тесно сотрудничать с другими миротворческими миссиями в регионе, в том числе совместно с Миссией Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС), готовила регулярные (ежедневные и еженедельные) оперативные сводки и другие соответствующие аналитические документы, а также занималась техническим обслуживанием авиационных транспортных средств других миссий и учреждений Организации Объединенных Наций и оказывала техническую помощь их сотрудникам.

D. Инициативы в рамках компонента поддержки Миссии

21. В связи с изменениями в оперативной обстановке концепция оперативной деятельности МООНЭЭ была скорректирована с целью обеспечить бесперебойное обслуживание всех компонентов Миссии за счет концентрации вспомогательного персонала и ресурсов на решении приоритетных задач, сформулированных в подробных планах поддержки Миссии, и в частности за счет передачи военного персонала, занимающегося вопросами тылового обеспечения, и вспомогательных подразделений под технический контроль начальника Отдела общего вспомогательного обслуживания.

22. С марта 2008 года характер вспомогательной деятельности Миссии в Эритрее существенно изменился. После передислокации военного персонала в Асмэру и его последующего временного вывода из состава Миссии эта деятельность была связана в основном с репатриацией принадлежащего контингентам имущества и подготовкой к ликвидации Миссии в преддверии соответствующего решения Совета Безопасности.

23. С июля 2007 года по март 2008 года вопросами координации административной и материально-технической поддержки на местах занимались три региональных отделения (в Баренту, Западный сектор, в Адиграте, Центральный сектора, и в Асэбе, Восточный подсектор). Эти отделения служили узловыми региональными перевалочными базами, через которые снабжался военный и гражданский персонал в лагерях и на контрольно-пропускных пунктах в районе ответственности МООНЭЭ.

E. Таблицы показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов

Компонент 1: основной гражданский компонент

24. Основной гражданский компонент Миссии отвечает за политическую, гуманитарную, правозащитную и информационно-просветительскую деятельность, направленную на оказание поддержки мирному процессу и обеспечение в конечном итоге мирного урегулирования пограничного спора между сторонами. В этой связи, действуя в соответствии с мандатом Миссии, руководитель Миссии и Управление по политическим вопросам в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами, участвующими в мирном процессе, продолжали вовлекать высокопоставленных государственных чиновников Эфиопии и Эритреи в диалог, призванный помочь нормализовать отношения между двумя странами. Гуманитарная и правозащитная деятельность включала контроль за возвращением и расселением внутренне перемещенных лиц во временной зоне безопасности и прилегающих районах в целях обеспечения их защиты и безопасного возвращения в свои дома, а также расследование случаев нарушения прав человека, в связи с чем осуществлялись поездки в лагеря для внутренне перемещенных лиц, беженцев и возвращенцев (самостоятельно или во взаимодействии со Страновой группой Организации Объединенных Наций). Кроме того, организовывались встречи, лекции и учебно-практические семинары в целях координации стратегий правозащитной деятельности и обмена информацией по принципиальным вопросам, касающимся прав человека, с представителями местных органов власти обеих стран, а также в целях привлечения внимания к проблеме ВИЧ/СПИДа. Деятельность в области общественной информации включала, главным образом, проведение брифингов для представителей прессы и распространение информации о ходе мирного процесса и деятельности Миссии с использованием печатных и электронных средств массовой информации, а также возможностей трех информационно-просветительских центров в Эфиопии.

Ожидаемое достижение 1.1: мирное урегулирование пограничного спора между Эфиопией и Эритреей

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
Продолжение диалога с каждой из сторон в конфликте в ходе регулярных совещаний/консультаций с участием руководителя Миссии В 2007/08 финансовом году предполагалось провести 40 совещаний (64 совещания в 2005/06 году; 50 совещаний в 2006/07 году)	В рамках продолжающегося диалога было проведено 60 совещаний/консультаций

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечание*
Организация 40 совещаний и консультаций между представителями правительств обеих сторон с участием руководителя Миссии	60	совещаний, организованных исполняющим обязанности Специального представителя Генерального секретаря или заместителем Специального представителя Генерального секретаря Превышение запланированного числа совещаний было обусловлено необходимостью проведения дополнительных совещаний с целью найти выход из тупика, в который зашел мирный процесс
Проведение 50 политических совещаний и брифингов с внешними участниками мирного процесса, включая представителей пяти постоянных членов Совета Безопасности, друзей МООНЭЭ, представителей дипломатического корпуса в обеих странах, представителей Европейского союза и Африканского союза и полномочных представителей, посетивших Миссию	107	политических совещаний/брифингов Превышение запланированного показателя было связано с активизацией взаимодействия между различными заинтересованными структурами в целях преодоления разногласий между сторонами по поводу Алжирских соглашений, и в частности по поводу демаркации границы
10 поездок руководителя и старших должностных лиц Миссии на места для проведения встреч с представителями общин во временной зоне безопасности и прилегающих к ней районах	10	поездок на места
Подготовка 4 докладов Генерального секретаря Совету Безопасности	5	докладов Превышение запланированного показателя было обусловлено подготовкой доклада о ситуации, сложившейся в связи с ограничениями на поставки топлива в Эритрее, ставшими непосредственной причиной временного вывода из страны персонала Миссии и передислокации ее имущества
Подготовка и трансляция теле- и радиопередач, посвященных деятельности Миссии, в том числе миротворческим, гуманитарным и правозащитным аспектам этой деятельности и деятельности по обеспечению учета гендерной проблематики, а также работе по демаркации границы (52 трансляции часовой еженедельной передачи на 7 языках по кана-	52	выпуска еженедельной часовой радиопрограммы, транслировавшейся в коротковолновом диапазоне на 7 языках, включая 33 рекламных выпуска
	12	видеороликов (в различной степени готовности)

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечание*
лам национальных государственных радиостанций Эритреи и Эфиопии, работающих в диапазоне УКВ; 7 выпусков рекламы, посвященных программе радиопередач; 12 видеофильмов продолжительностью 5–7 минут каждый)		Кроме того: Было распространено 4000 наклеек (на английском языке, языках оромо и тигринья и амхарском языке) с рекламной информацией о возможностях получения доступа к радиопрограммам Миссии через Интернет
Выпуск печатных материалов: 6 выпусков выходящего раз в два месяца 24-страничного бюллетеня “UNMEE News” и 4 специальных выпуска этого бюллетеня (объемом 4–6 страниц) (все на английском и амхарском языках и языке тигринья), посвященных различным аспектам деятельности Миссии; выпуск и распространение в масштабах всей Миссии 12 000 календарей МООНЭЭ	3	выпуска бюллетеня “UNMEE News” общим тиражом 16 000 экземпляров на трех языках (английском, амхарском и тигринья) Более низкий фактический показатель был обусловлен приостановлением деятельности Миссии с февраля 2008 года
	15 000	календарей Превышение запланированного показателя было обусловлено популярностью календаря и высоким спросом на него в Миссии
Проведение ежемесячных брифингов для представителей прессы, а также, при необходимости, специальных пресс-конференций	Не выполнено	Встречи с прессой ограничивались индивидуальными неофициальными брифингами
Обеспечение функционирования 3 информационно-просветительских центров в Эфиопии (40 000 посетителей, воспользовавшихся услугами центров)	25 774	посетителя: 6478 в Аддис-Абебе, 15 777 в Мекелле и 3519 в Адиграте Число посетителей оказалось меньшим, чем предполагалось, из-за закрытия в апреле 2008 года центра в Аддис-Абебе (по соображениям безопасности)

Ожидаемое достижение 1.2: обеспечение безопасности и спокойствия во временной зоне безопасности и прилегающих районах

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
Увеличение числа внутренне перемещенных лиц в Эфиопии и Эритрее, вернувшихся в свои дома (20 576 человек в 2005/06 году; 22 000 человек в 2006/07 году; 31 104 человека в 2007/08 году)	В свои дома в Эритрее вернулось 10 000 внутренне перемещенных лиц По сообщениям эритрейской прессы, в свои деревни на границе с Эфиопией вернулось 800 семей Группам наблюдателей из Управления по правам человека было отказано в доступе в некоторые лагеря для внутренне перемещенных лиц, расположенные во временной зоне безопасности, после пе-

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
	редислокации персонала Миссии из этого района
Увеличение общего числа лиц, переселенных в связи с передачей территории (0 в 2005/06 году; 40 000 в 2006/07 году; 40 000 в 2007/08 году)	Переселение не производилось, поскольку работа по демаркации границы не началась

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечание*
Контроль за возвращением и расселением 113 000 внутренне перемещенных лиц	10 000	Число внутренне перемещенных лиц в Эритрее, за возвращением и расселением которых осуществлялся контроль посредством посещения лагерей и районов расселения; в ходе этой работы проводились обсуждения с местными властями и международными партнерами
Контроль за соблюдением прав человека и гуманитарной ситуацией 40 000 лиц, непосредственно затронутых изменениями, связанными с передачей территории	Не выполнено	Вопреки ожиданиям передача территории не состоялась
Организация 25 поездок в целях установления фактов и контроля за ситуацией во временной зоне безопасности	43	поездки в целях установления фактов и контроля за ситуацией (в период до января 2008 года включительно) Превышение запланированного показателя было обусловлено увеличением частоты поездок на места в целях восполнения пробелов, образовавшихся в результате сокращения численности военного персонала в соответствии с резолюцией 1741 (2007) Совета Безопасности
Оказание технической поддержки (подготовка поездок, проведение брифингов и предоставление информации) страновым группам Организации Объединенных Наций (Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Всемирной продовольственной программе (ВПП), Управлению по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) и Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)) и/или донорам, командированным сотрудникам учреждений Организации Объединенных Наций и	Выполнено	МООНЭЭ оказала техническую помощь в подготовке и проведении страновыми группами 18 брифингов во временной зоне безопасности и прилегающих районах (особенно в том, что касается политических вопросов/вопросов безопасности)

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечание*
делегациям дипломатических миссий и региональных и/или международных неправительственных организаций		
Участие в 8 совместных совещаниях страновых групп Организации Объединенных Наций в Эритрее и Эфиопии и ежегодных совместных совещаниях страновых групп в обеих странах по гуманитарным вопросам	Не выполнено	Члены групп были лишены возможности участвовать в совещаниях из-за проблем с транспортом, вызванных ограничениями на поставку топлива МООНЭЭ
Регулярная координация деятельности Миссии во временной зоне безопасности и прилегающих районах с гуманитарной деятельностью и деятельностью по восстановлению, осуществляемой в этих районах учреждениями Организации Объединенных Наций, такими как ЮНИСЕФ, ПРООН, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и другими организациями	Не выполнено	Ограничения на передвижение персонала и поставки топлива и последующая передислокация персонала из временной зоны безопасности не позволили обеспечить регулярную координацию деятельности Миссии
Осуществление во временной зоне безопасности и прилегающих районах за счет средств целевых фондов 10 проектов с быстрой отдачей в области здравоохранения, образования и водоснабжения с частыми выездами на места для контроля за ходом работ и обеспечения их своевременного завершения	Не выполнено	Осуществление запланированных проектов оказалось невозможным, поскольку отбор проектов совпал по времени с введением ограничений на поставки топлива с последующим прекращением всей деятельности во временной зоне безопасности
Организация 15 миссий по оценке гуманитарной ситуации в Эритрее и Эфиопии с участием представителей правительств, страновых групп Организации Объединенных Наций и доноров	Не выполнено	Организация совместных миссий по оценке гуманитарной ситуации, ранее регулярно посещавших временную зону безопасности, оказалась невозможной из-за ограничений на поставки топлива
Проведение совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций (ЮНЭЙДС, ЮНИСЕФ, ПРООН, УВКБ, Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Управлением по координации гуманитарных вопросов и ЮНФПА), вооруженными силами принимающих стран и местным населением информационно-просветительских мероприятий в целях привлечения внимания к проблеме ВИЧ/СПИДа	6	ежемесячных совещаний учебной группы по ВИЧ/СПИДу, функционирующей в рамках страновых групп Организации Объединенных Наций
	4	совместных совещания с представителями ЮНЭЙДС
	1	учебно-практический семинар по подготовке инструкторов для страновых групп Организации Объединенных Наций

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечание*
(учебно-практические занятия, участие в пропагандистских мероприятиях, проведение Дня борьбы с ВИЧ/СПИДом)	2	совещания с представителями Ассоциации лиц, зараженных ВИЧ/больных СПИДом, в Эритрее Кроме того: Совместные мероприятия в области ВИЧ/СПИДа с участием страновых групп Организации Объединенных Наций: учебно-просветительская ярмарка и проведение Всемирного дня больных СПИДом в Асмэре; велосипедный кросс в целях привлечения внимания к проблеме ВИЧ/СПИДа в Адиграте, Эфиопия

Ожидаемое достижение 1.3: прогресс в деле выполнения обязательств по защите прав человека, содержащихся в Алжирских соглашениях

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
Сокращение числа случаев трансграничных похищений, задержаний и «исчезновений», а также других нарушений прав человека (108 в 2005/06 году; 90 в 2006/07 году; 70 в 2007/08 году)	164 зарегистрированных случая Кроме того: В Западном и Центральном секторах в 20 случаях была оказана помощь в воссоединении несовершеннолетних и их семей, оказавшихся по разные стороны границы. Из этих 20 случаев 8 были зарегистрированы и расследованы в 2008 году

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечание*
Расследование 70 трансграничных инцидентов, в том числе связанных с похищениями, задержаниями, исчезновениями и другими нарушениями прав человека	164	случая (связанных с переходом гражданами Эритреи границы с Эфиопией) Превышение запланированного показателя было обусловлено увеличением числа случаев уклонения от призыва на военную службу и случаев экономической миграции
Проведение 75 совещаний с представителями местных органов власти обеих стран и/или группами активистов в Эфиопии в целях координации деятельности и оказа-	86	совещаний Превышение запланированного показателя было обусловлено необходимостью прове-

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечание*
ния консультативной помощи в вопросах правозащитной политики		дения в Асмэре дополнительных совещаний с представителями местных органов власти и правоохранительных органов, руководителями общин и организациями гражданского общества по вопросам осуществления проектов в области укрепления потенциала
Организация 85 контрольных поездок в лагеря для внутренне перемещенных лиц, беженцев и репатриантов и другие транзитные лагеря	27	регулярных поездок для контроля за соблюдением прав человека Меньшее, чем предполагалось, число поездок было обусловлено приостановлением правозащитной деятельности в Эритрее с февраля 2008 года
Проведение 200 индивидуальных собеседований в ходе 4 запланированных кампаний по репатриации граждан Эфиопии и Эритреи (с 750 лицами эфиопского происхождения, репатриированными из Эритреи, и 200 лицами эритрейского происхождения, репатриированными из Эфиопии) для получения информации о ситуации с соблюдением прав человека в странах, которые они покинули	305	лиц преимущественно эфиопской национальности, с которыми были проведены собеседования после их добровольной репатриации при содействии Международного комитета Красного Креста Число опрошенных эритрейских граждан, репатриированных из Эфиопии, оказалось меньшим, чем предполагалось из-за задержек с получением Управлением по правам человека необходимого разрешения, а также из-за временных ограничений, поскольку репатриированные лица не долго задерживались в транзитном центре
Выполнение председательских функций в ходе 30 совещаний совместных рабочих групп МООНЭЭ/страновых групп Организации Объединенных Наций по правам человека в Эфиопии и Эритрее для обмена информацией и координации правозащитной деятельности, стратегий и программ в обеих странах и/или участие в таких совещаниях	15	совещаний (11 в Эфиопии и 4 в Эритрее), организованных Эритрейским форумом партнеров по развитию. Из них 9 совещаний проходили под председательством МООНЭЭ Меньшее, чем планировалось, число совещаний объясняется переводом сотрудников по правам человека в другие миссии и сокращением числа сотрудников Отделения по правам человека в Аддис-Абебе

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечание*
Предоставление технических консультаций страновым группам Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся включения правозащитного компонента в их соответствующие программы	Выполнено	Техническая консультативная помощь оказывалась в ходе 6 совещаний — 3 в Эритрее и 3 в Эфиопии
Организация/проведение 35 лекций, учебно-практических занятий и брифингов по правозащитной тематике в рамках семинаров для сотрудников правоохранительных органов, судей и персонала пенитенциарных учреждений, а также для представителей других государственных органов, женских и молодежных организаций, правоохранительных структур, пенитенциарных учреждений, организаций гражданского общества и университетов обеих стран	12	занятий по вопросам прав человека (учебно-практические занятия, лекции, семинары и брифинги) Меньшее, чем планировалось, число учебных мероприятий было обусловлено приостановлением программной деятельности в Баренту и Асэбе после передислокации военного персонала из Эритреи, а также задержками с получением средств, выделенных Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на цели осуществления правозащитной деятельности на уровне Миссии
Организация 6 миссий для оценки потребностей в области прав человека (по 3 в каждую страну) в связи с осуществлением программ технического сотрудничества	3	миссии в Эфиопию для оценки потребностей в области прав человека Число миссий оказалось меньшим, чем планировалось, из-за позиции одной из сторон в отношении правозащитного мандата Миссии
Проведение 4 ежегодных информационно-пропагандистских мероприятий, посвященных правам человека — Международного дня прав человека, Дня мира, Международного женского дня и Дня Организации Объединенных Наций	6	информационно-пропагандистских мероприятий, организованных в различных местах

Компонент 2: военный компонент

25. Военный компонент по-прежнему отвечал за решение задач, связанных с обеспечением стабильности в районе операций, в том числе за мониторинг ситуации во временной зоне безопасности в контексте усилий по обеспечению соблюдения Соглашения о прекращении военных действий, мониторинг позиций эфиопских и эритрейских сил и координацию и оказание технической помощи в проведении гуманитарных операций по разминированию во временной зоне безопасности и прилегающих районах. В этой связи военный компонент продолжал проводить инспекции (с использованием автотранспортных средств и в пешем порядке), осуществлять наземное и ограниченное воздушное патрулирование и обеспечивать функционирование стационарных контрольно-

пропускных и наблюдательных пунктов в наиболее важных районах. Все операции по разминированию проводились в соответствии с гуманитарными стандартами и включали поиск и уничтожение неразорвавшихся боеприпасов, разминирование территории для обеспечения мобильности сил во временной зоне безопасности и прилегающих районах, обновление полугодовых оценок минной опасности и опасности, исходящей от неразорвавшихся боеприпасов, ведение базы данных о минах и просвещение населения по вопросам минной опасности. В отчетный период деятельность военного компонента сковывалась введенными властями Эритреи ограничениями на поставки топлива. Эти ограничения стали в конечном итоге причиной передислокации военного персонала из временной зоны безопасности в Эритрее в штаб-квартиру МООНЭЭ в Асмэре и последующей репатриации войск из района ответственности Миссии.

Ожидаемое достижение 2.1: сохранение режима разъединения сил, обеспечение безопасности во временной зоне безопасности и в прилегающих к ней районах и обеспечение соблюдения ее режима

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
Отсутствие серьезных нарушений Соглашения о прекращении военных действий (0 в 2005/06 году; 0 в 2006/07 году; 0 в 2007/08 году)	Вплоть до полного свертывания операций МООНЭЭ в Эритрее 16 февраля 2008 года никаких серьезных нарушений Соглашения о прекращении военных действий зарегистрировано не было

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечание*
Выполнение председательских функций в ходе 9 заседаний Военно-координационной комиссии с участием обеих сторон	Не выполнено	Данное мероприятие не было реализовано из-за разногласий между сторонами
Выполнение председательских функций в ходе 36 заседаний секторальных военно-координационных комитетов с участием сторон	Не выполнено	Мероприятие не было реализовано из-за разногласий между сторонами
Патрулирование силами мобильных групп военных наблюдателей в объеме 52 560 человеко-дней (4 военных наблюдателя на патруль × 2 патруля в день × 18 постов × 365 дней)	51 516	Объем патрулирования силами мобильных групп военных наблюдателей в человеко-днях Меньший, чем планировалось, объем патрулирования был обусловлен дефицитом дизельного топлива в Эритрее, который наблюдался там с декабря 2007 года
Проведение 156 инспекций по запросу во временной зоне безопасности (из расчета 1 инспекция в неделю в каждом секторе: 3 × 52 недели)	Не выполнено	Из-за нарушений (одной из сторон) режима временной зоны безопасности и ограничений на свободу передвижения персонала Миссии никаких инспекций по запросу не проводилось

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечание*
Мобильное патрулирование в объеме 128 400 человеко-дней (8 военнослужащих на патруль × 2 патруля в день × 22 поста × 365 дней). После реконфигурации Миссии в ее распоряжении имеется 22 поста, 19 из которых находятся во временной зоне безопасности и 3 — за пределами этой зоны (в местах расположения трех секторальных штабов)	35 976	Объем мобильного патрулирования в человеко-днях Меньший, чем планировалось, объем патрулирования был обусловлен ограничениями на поставки топлива в Эритрее, действовавшими с декабря 2007 года, закрытием 11 постов в эритрейской части временной зоны безопасности (в феврале 2008 года) и полным прекращением операций по патрулированию с марта 2008 года
Дежурство на стационарных наблюдательных пунктах в объеме 64 240 человеко-дней (8 военнослужащих на пост × 22 поста × 365 дней)	44 896	Объем дежурства на стационарных наблюдательных пунктах в человеко-днях Более низкий, чем планировалось, показатель обусловлен заранее не планировавшейся репатриацией некоторых контингентов и соответствующим сокращением числа наблюдательных пунктов (с 22 до 2) с февраля 2008 года
Воздушное патрулирование в объеме 1248 часов (4 двухчасовых патруля в неделю × 3 сектора × 52 недели) (при условии, что запрет на полеты вертолетов в Эритрее будет отменен до 1 июля 2007 года)	Не выполнено	Операции по воздушному патрулированию в Эритрее были запрещены, а использование воздушного пространства Эфиопии разрешалось лишь для целей медицинской эвакуации и перевозки высокопоставленных лиц
Расследование 156 мелких инцидентов, в том числе связанных с заходом чужого скота во временную зону безопасности или пересечением им границы, кражей скота/похищением людей любой из сторон, стрельбой в воздух или подрывом мин/неразорвавшихся боеприпасов	26	число расследованных мелких инцидентов Более низкий, чем планировалось, показатель обусловлен нерасположенностью эритрейской стороны к сотрудничеству и ограничениями на свободу передвижения в различных районах временной зоны безопасности

Ожидаемое достижение 2.2: снижение уровня минной опасности во временной зоне безопасности и прилегающих к ней районах и содействие процессу демаркации границы

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
Уменьшение числа местных жителей, подорвавшихся на минах (63 в 2005/06 году; 20 в 2006/07 году; 15 в 2007/08 году)	9 погибших и 24 раненых в результате 11 инцидентов, связанных с подрывом мин Из-за передислокации МООНЭЭ из временной зоны безопасности и района к северу от нее часть инцидентов, возможно, осталась неучтенной

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
Сокращение числа подрывов на противотанковых минах, вновь установленных на дорогах во временной зоне безопасности и прилегающих к ней районах (7 в 2005/06 году; 2 в 2006/07 году; 5 в 2007/08 году) (фактический показатель за 2006/07 год — 10 подрывов)	Было зарегистрировано 6 подрывов на минах на дорогах Из-за передислокации МООНЭЭ из временной зоны безопасности и района к северу от нее число инцидентов, связанных с подрывами на минах на дорогах, может быть заниженным

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечание*
Очистка от мин 10 000 км дорог, ведущих к 25 местам предполагаемой установки пограничных столбов	1 172	Протяженность дорог, очищенных от мин (в километрах) Кроме того: Было проведено обследование 4362 км дорог Поскольку демаркация не началась, необходимости в разминировании дорог, ведущих к местам установки пограничных столбов, не было
Обезвреживание мин и неразорвавшихся боеприпасов на площади 165 000 кв. м в местах установки пограничных столбов в целях облегчения процесса демаркации границы	Не выполнено	Работа по демаркации границы не началась Из-за передислокации МООНЭЭ имущество и снаряжение, выделенные для выполнения этой задачи, были либо репатриированы, либо использованы в эфиопской части временной зоны безопасности, где работа по разминированию и обследованию дорог продолжалась
Расследование 20 инцидентов, связанных с подрывом мин	12	расследованных случаев подрыва мин Более низкий, чем планировалось, показатель обусловлен отсутствием в последнем квартале возможностей для сбора данных по региону из-за передислокации МООНЭЭ из временной зоны безопасности и района к северу от нее
Обнаружение и обезвреживание в различных местах 25 000 единиц неразорвавшихся боеприпасов — от патронов до бомб крупного калибра	1 866	единиц обнаруженных и обезвреженных неразорвавшихся боеприпасов и противопехотных и противотанковых взрывных устройств После передислокации МООНЭЭ из временной зоны безопасности и района к северу от нее никаких работ по обезврежива-

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечание*
		нию и уничтожению неразорвавшихся боеприпасов не производилось
Очистка от мин территории площадью до 30 млн. кв. м для обеспечения мобильности сил и выполнения поставленных задач	957 652	Площадь очищенной от мин территории в квадратных метрах Более низкий, чем планировалось, показатель обусловлен ограничениями в отношении операций по разминированию, действовавшими в некоторых районах временной зоны безопасности. Из-за невозможности проведения технических обследований ни один участок территории не был объявлен свободным от мин
Обновление двух оценок минной опасности и опасности, связанной с неразорвавшимися боеприпасами	Выполнено	
Обновление базы данных о минах и карт района ответственности Миссии	Выполнено	В базу данных о минах было введено 105 отчетов о завершении работ по разминированию, 74 отчета о проведенных мероприятиях по разминированию, 120 сообщений о мероприятиях по информированию населения о минной опасности и 56 заданий на разминирование В отчетный период не было необходимости вносить какие-либо изменения в карты района ответственности
Разъяснение минной опасности 25 000 гражданских лиц	18 676	число гражданских лиц, охваченных мероприятиями по разъяснению минной опасности Более низкий, чем планировалось, показатель обусловлен быстрым свертыванием деятельности по разъяснению минной опасности в связи с прекращением операций по разминированию во временной зоне безопасности в III и IV кварталах

Компонент 3: поддержка

26. В отчетный период подразделения компонента поддержки Миссии занимались вопросами материально-технического обеспечения, административной поддержки и обеспечения безопасности в целях создания условий для выполнения мандата Миссии. Соответствующая поддержка оказывалась в среднем 1252 военнослужащим воинских контингентов, в том числе 174 военным на-

блюдателям, а также в среднем 145 международным и 200 национальным сотрудникам и 62 добровольцам Организации Объединенных Наций и включала весь спектр вспомогательных услуг, в том числе услуги, связанные с обеспечением надлежащего поведения и дисциплины, административно-кадровые услуги, медицинские услуги, услуги по ремонту и эксплуатации служебных и жилых помещений, информационно-технические услуги и услуги связи, услуги, связанные с проведением воздушных операций, и услуги в области воздушных и наземных перевозок, услуги по снабжению и пополнению запасов, а также услуги по обеспечению безопасности в масштабах всей Миссии. Администрацией Миссии были утверждены планы вспомогательного обслуживания, в которых были подробно расписаны все соответствующие мероприятия (с учетом необходимости концентрации всех кадровых ресурсов вспомогательных служб на выполнении приоритетных задач, вытекающих из мандата Миссии). В течение большей части отчетного периода работали все три региональных отделения — в Баренту (Западный сектор), Адиграте (Центральный сектор) и Асэбе (Восточный подсектор), — которые координировали деятельность по оказанию административной и материально-технической поддержки на местах. Эти отделения служили узловыми региональными базами, через которые осуществлялось снабжение военного и гражданского персонала в лагерях и на стационарных контрольно-пропускных пунктах во всем районе ответственности Миссии. С февраля 2008 года Миссия свернула свою деятельность во временной зоне безопасности в Эритрее и передислоцировала соответствующий персонал и имущество в штаб-квартиру МООНЭЭ в Асмэре (по соображениям безопасности после введения ограничений на поставки топлива). После этого основной задачей вспомогательных служб стало обеспечение условий для репатриации войск и принадлежащего контингентам имущества, что сказалось на показателях осуществления запланированных мероприятий.

Ожидаемое достижение 3.1: обеспечение эффективной и действенной поддержки Миссии в вопросах материально-технического обеспечения, административного обслуживания и безопасности

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
Обеспечение представленности поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в реестре поставщиков (20 процентов в 2007/08 году)	36 процентов поставщиков, фигурировавших в реестре (286 из 783), составляли поставщики из развивающихся стран и стран с переходной экономикой
Сохранение прежних сроков представления в Центральные учреждения докладов по результатам проверки принадлежащего контингентам имущества (40 дней в 2007/08 году)	40 дней в среднем
100-процентное соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности и международных стандартов пожарной безопасности	100-процентное соблюдение минимальных оперативных стандартов безопасности и международных стандартов пожарной безопасности

Запланированные показатели достижения результатов	*Фактические показатели достижения результатов*
Получение от владельцев недвижимости сертификатов передачи имущества, освобождающих МООНЭЭ от ответственности за ухудшение состояния окружающей среды и любых работ по улучшению состояния помещений в отношении 100 процентов объектов, освобождаемых Миссией	Владельцами недвижимости было выдано Миссии 7 сертификатов в отношении имущества, переданного до 30 июня 2008 года

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)*	*Примечания*
Разработка и выполнение структурированного плана, обеспечивающего последовательное упрощение процедуры регистрации поставщиков, и принятие дополнительных мер к информированию деловых кругов стран третьего мира о потребностях МООНЭЭ в части закупок (с использованием веб-портала Миссии)	Не выполнено	Определением порядка упрощения процедуры регистрации поставщиков занималась группа, сформированная Секцией закупок и Отделом материально-технического обеспечения Департамента полевой поддержки Информационно-техническая группа создала на веб-портале МООНЭЭ сайт, призванный информировать потенциальных поставщиков о предстоящих и/или объявленных торгах
Упорядочение работы по подготовке докладов по результатам проверки численности воинских контингентов и принадлежащего контингентам имущества	Выполнено	
Осуществление мер безопасности в целях усиления физической защиты всех помещений МООНЭЭ; осуществление мероприятий по обеспечению пожарной безопасности, требующих профессиональных знаний, включая подготовку спецификаций и классификаций конкретных огнетушителей; и подбор соответствующих видов огнетушителей для решения конкретных задач, а также их зарядка, опломбирование и сертификация после периодических проверок и обслуживания	Выполнено	Меры в данной области включали перевод персонала в новую штаб-квартиру в Аддис-Абебе, отвечающую минимальным оперативным требованиям безопасности
Осуществление природоохранных мероприятий во всех освобождаемых Миссией местах дислокации, включая сбор и удаление опасных и обычных отходов, скопившихся на всех объектах/во всех местах базирования Миссии (с соблюдением экологических норм), и приведение территории объектов в первоначальное состояние	Не выполнено	Полномасштабному осуществлению таких мероприятий мешали ограниченный доступ к освобождаемым местам дислокации и сжатые сроки вывода персонала и вывоза имущества из таких мест. При получении разрешений от властей время оставалось лишь на:

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечания*
		• снятие заграждений из колючей проволоки • удаление всего строительного мусора • засыпку септиков • разравнивание территории
Военный, полицейский и гражданский персонал		
Размещение, замена и репатриация военнослужащих в рамках их утвержденной численности (1470 военнослужащих воинских контингентов и 230 военных наблюдателей)	2 590	размещенных, замененных или репатриированных военнослужащих воинских контингентов (707 прибыло, 1883 убыло)
	449	размещенных, замененных или репатриированных военных наблюдателей (156 прибыло, 293 убыло)
		Превышение запланированных показателей было обусловлено непредвиденной временной передислокацией и последующей репатриацией военного персонала из эритрейской части района ответственности Миссии
Проверка, контроль и инспектирование принадлежащего контингентам имущества и имущества по линии самообеспечения	28	проведенных проверок и инспекций
Хранение продовольствия и воды и снабжение ими в среднем 1700 военнослужащих в 36 местах дислокации	1 252	военнослужащих (в среднем)
	36	мест дислокации
		Более низкий, чем планировалось, показатель средней численности военнослужащих обусловлен передислокацией/репатриацией военного персонала в период с марта по июнь 2008 года
Административное обслуживание предлагаемого штата из 464 гражданских сотрудников, включая 177 международных сотрудников, 219 национальных сотрудников и 68 добровольцев Организации Объединенных Наций	145	международных сотрудников (в среднем)
	200	национальных сотрудников (в среднем)
	62	добровольца Организации Объединенных Наций (в среднем)
		Более низкие, чем планировалось, показатели обусловлены трудностями с набором персонала из-за неопределенности дальнейшей судьбы Миссии и ограничений в отношении использования Миссией сотрудников определенных национальностей

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечания*
Реализация программы мер в области поведения и дисциплины с охватом всего военного и гражданского персонала (учебная подготовка, профилактика нарушений, контроль и применение дисциплинарных мер)	2 209	сотрудников прошло учебную подготовку (1858 военнослужащих и 351 гражданский сотрудник)
	161	Количество проведенных учебных занятий
	34	Количество рассмотренных дисциплинарных дел
	2	Количество зарегистрированных и рассмотренных случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных злоупотреблений
Проверка, в масштабах всей Миссии, принадлежащего контингентам имущества на предмет его соответствия предъявляемым требованиям с учетом результатов проверок оперативной готовности, включая пересмотр коэффициентов для Миссии	14	Количество проведенных проверок
Помещения и объекты инфраструктуры		
Содержание 22 военных лагерей, содержание и ремонт 18 пунктов размещения военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и содержание и ремонт 16 помещений для гражданского персонала в 45 местах дислокации	Выполнено	
Строительство отсеков со смотровой ямой/ моечной установкой при автомастерских в Адиграте (Центральный сектор), Баренту (Западный сектор) и Асэбе (Восточный подсектор)	Не выполнено	Работы по этому проекту были завершены в предыдущем периоде
Эксплуатация и техническое обслуживание 2 принадлежащих Организации Объединенных Наций водоочистительных станций в Асмэре	2	Количество находившихся в эксплуатации и обслуживавшихся водоочистительных станций Организации Объединенных Наций, обеспечивавших снабжение водой в среднем 1669 военнослужащих
Обслуживание 11 принадлежащих Организации Объединенных Наций колодцев в районе ответственности Миссии	11	колодцев
Эксплуатация и техническое обслуживание 193 принадлежащих Организации Объединенных Наций генераторов в 45 местах дислокации	193	генератора
		В 45 местах дислокации (до февраля 2008 года)

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечания*
Обслуживание и ремонт дорог общей протяженностью 150 километров	15	Протяженность 2 обслуживавшихся подъездных дорог (в километрах) Более низкий, чем планировалось, показатель обусловлен меньшими потребностями в ремонте дорог благодаря менее суровому сезону дождей и ограниченному использованию дорог после передислокации войск из временной зоны безопасности в феврале 2008 года
Обслуживание 5 вертолетных площадок	2	вертолетные площадки в Эфиопии Более низкий, чем планировалось, показатель был обусловлен отсутствием доступа к 3 вертолетным площадкам в Эритрее из-за запрета на полеты вертолетов в этой стране
Эксплуатация и техническое обслуживание 1402 кондиционеров	1 402	кондиционера
Наземный транспорт		
Эксплуатация и техническое обслуживание 460 принадлежащих Организации Объединенных Наций автотранспортных средств, включая 53 бронированных автомобиля, в 7 местах дислокации	424	Общее количество автотранспортных средств, включая 47 автомобилей с противоминной защитой
	7	Количество мест дислокации Более низкие, чем планировалось, показатели обусловлены списанием устаревших или исчерпавших свой ресурс транспортных средств
Эксплуатация и техническое обслуживание 7 стационарных и 2 передвижных автомастерских	7	стационарных автомастерских
	2	передвижные автомастерские
Обеспечение регулярного автобусного сообщения в течение 5 дней в неделю для в среднем 208 сотрудников Организации Объединенных Наций	Выполнено	Была обеспечена перевозка в среднем 196 сотрудников Организации Объединенных Наций
Воздушный транспорт		
Эксплуатация и техническое обслуживание 2 самолетов и 7 вертолетов, включая 2 военных летательных аппарата, в 5 местах дислокации	2	самолета в Асмэре
	3	вертолета в Аксуме и Адиграте, Эфиопия Меньший, чем планировалось, показатель для вертолетов обусловлен запретом на полеты вертолетов

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечания*
Связь		
Эксплуатация и техническое обслуживание системы спутниковой связи, включающей 2 узловые станции и 33 наземных терминала узкополосной связи (BCAT)	1	система спутниковой связи
	33	терминала узкополосной связи (BCAT)
Эксплуатация и техническое обслуживание 23 телефонных коммутаторов и 28 линий микроволновой связи	23	Количество эксплуатировавшихся и обслуживавшихся телефонных коммутаторов
	28	Количество эксплуатировавшихся и обслуживавшихся линий микроволновой связи
		После закрытия наблюдательных пунктов в эритрейской части района ответственности Миссии в эксплуатации осталось 10 коммутаторов и 11 линий связи
Эксплуатация и техническое обслуживание системы высокочастотной связи, включающей 519 радиостанций и систему ОВЧ/УВЧ связи (1466 радиостанций и ретрансляторов)	519	радиостанций системы высокочастотной связи
	1 417	радиостанций и ретрансляторов системы ОВЧ/УВЧ связи
		В связи с закрытием наблюдательных пунктов в эритрейской части временной зоны безопасности количество единиц находящейся в эксплуатации и обслуживаемой аппаратуры сократилось
Информационные технологии		
Эксплуатация и техническое обслуживание 86 серверов, 718 настольных компьютеров, 150 портативных компьютеров, 193 принтеров и 53 цифровых передающих устройств в 27 местах дислокации	66	серверов
		Меньшее число серверов обусловлено мерами по виртуализации серверов и закрытием Западного сектора
	848	настольных компьютеров
	158	портативных компьютеров
	348	принтеров
		Более высокие показатели для настольных и портативных компьютеров и принтеров связаны с учетом устаревшего оборудования, подлежащего списанию
	46	цифровых передающих устройств
		Более низкий, чем планировалось, показатель для цифровых передающих устройств обусловлен списанием неисправных и не

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечания*
		подлежащих ремонту устройств
Эксплуатация и обслуживание территориальной вычислительной сети, охватывающей 890 пользователей в 27 местах дислокации	839	пользователей в 16 местах дислокации Более низкие показатели для количества пользователей и мест дислокации были обусловлены закрытием наблюдательных пунктов и убытием пользователей из Миссии
Эксплуатация и техническое обслуживание беспроводной сети	Выполнено	
Медицинское обслуживание		
Обеспечение функционирования и содержание 1 гражданского и 2 военных медпунктов первого уровня и 1 военного госпиталя второго уровня, предназначенных для персонала Миссии, а также обеспечение возможностей для воздушной и наземной эвакуации в места базирования Организации Объединенных Наций и за пределы района ответственности Миссии	1	гражданский медпункт первого уровня (медицинскую помощь получили 3026 амбулаторных больных)
	2	военных медицинских пункта первого уровня в Эфиопии (медицинская помощь была оказана в общей сложности 20 815 амбулаторным больным)
	1	военный госпиталь второго уровня (медицинская помощь была оказана 1597 амбулаторным/стационарным больным) (закрыт в марте 2008 года)
	6	случаев эвакуации по медицинским показаниям в пределах района ответственности Миссии
	1	случай эвакуации по медицинским показаниям за пределы района ответственности Миссии
Обеспечение функционирования и содержание пунктов конфиденциального консультирования персонала Миссии по вопросам ВИЧ и тестирования на ВИЧ	Выполнено	
Осуществление информационно-просветительской программы в области ВИЧ для всего персонала Миссии, в том числе с привлечением к этой работе самих сотрудников	6	проведенных учебных занятий

Запланированные мероприятия	*Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)*	*Примечания*
Обеспечение безопасности		
Круглосуточная охрана 5 объектов и 6 помещений и усиленная охрана старших руководящих сотрудников Миссии и прибывающих в Миссию высокопоставленных должностных лиц там (когда это необходимо)	5	объектов
	5	помещений
		Более низкие, чем планировалось, показатели обусловлены закрытием 1 здания в Аддис-Абебе в 2006/07 году
	19	Число старших руководящих сотрудников Миссии и посещавших Миссию высокопоставленных должностных лиц, которым была обеспечена усиленная охрана
Расследование инцидентов/происшествий, связанных с персоналом и имуществом Организации Объединенных Наций	Выполнено	Было зарегистрировано и расследовано 182 инцидента и 94 аварии и несчастных случая
Проведение в масштабах всей Миссии оценки объектов на предмет их соответствия безопасности, включая наблюдение за 57 жилыми помещениями, и обеспечение соблюдения международными сотрудниками и добровольцами Организации Объединенных Наций минимальных стандартов безопасности жизнедеятельности	44	Количество обследованных жилых помещений
		Более низкий показатель для жилых помещений обусловлен передислокацией сотрудников из Эритреи
Проведение 63 занятий по вопросам безопасности для всех сотрудников, в том числе в целях их ознакомления с планами действий в чрезвычайных ситуациях	63	учебных занятия
Организация вводных курсов по вопросам безопасности и теоретических/практических занятий по основам противопожарной безопасности для всех сотрудников Миссии	68	Число прошедших соответствующую подготовку новых сотрудников

III. Показатели использования ресурсов

A. Финансовые ресурсы

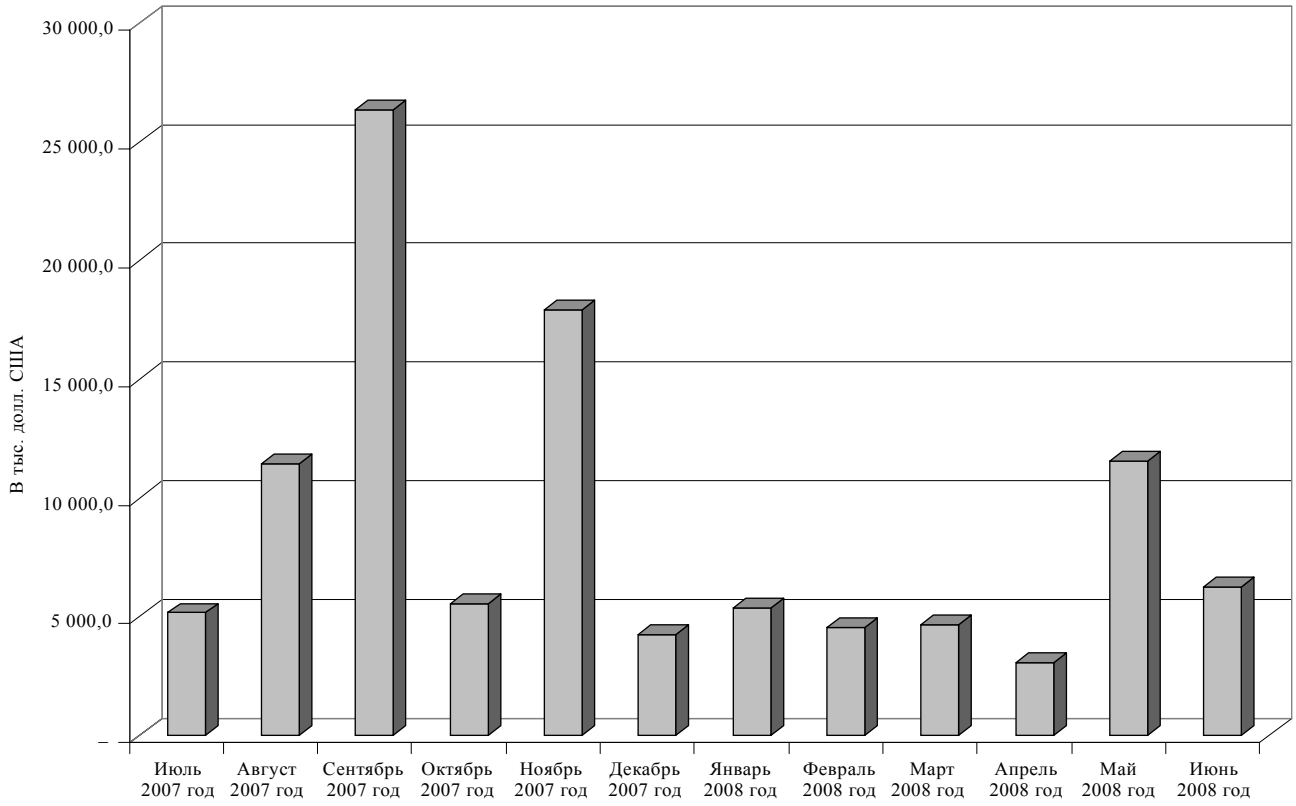
(*В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2007 года — 30 июня 2008 года.)*

			Разница	
	Ассигнования	*Расходы*	*Сумма*	*В процентах*
Категория	*(1)*	*(2)*	*(3) = (1)–(2)*	*(4) = (3) ÷ (1)*
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	8 038,0	6 665,6	1 372,4	17,1
Воинские контингенты	37 418,7	39 890,2	(2 471,5)	(6,6)
Полиция Организации Объединенных Наций	–	–	–	–
Сформированные полицейские подразделения	–	–	–	–
Итого	**45 456,7**	**46 555,8**	**(1 099,1)**	**(2,4)**
Гражданский персонал				
Международный персонал	20 964,9	20 778,0	186,9	0,9
Национальный персонал	1 304,0	1 412,7	(108,7)	(8,3)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	2 127,1	2 356,9	(229,8)	(10,8)
Временный персонал общего назначения	133,4	9,6	123,8	92,8
Итого	**24 529,4**	**24 557,2**	**(27,8)**	**(0,1)**
Оперативные расходы				
Персонал, предоставленный правительствами	–	–	–	–
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	–	–	–	–
Консультанты	–	–	–	–
Официальные поездки	677,6	537,9	139,7	20,6
Помещения и объекты инфраструктуры	12 757,6	8 173,0	4 584,6	35,9
Наземный транспорт	4 751,6	1 999,6	2 752,0	57,9
Воздушный транспорт	8 233,2	9 219,0	(985,8)	(12,0)
Морской транспорт	–	–	–	–
Связь	3 944,5	3 064,4	880,1	22,3
Информационные технологии	1 535,5	1 528,4	7,1	0,5
Медицинское обслуживание	1 221,7	827,9	393,8	32,2
Специальное оборудование	626,9	469,8	157,1	25,1
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	9 748,7	9 152,2	596,5	6,1
Проекты с быстрой отдачей	–	–	–	–

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница: Сумма (3) = (1)–(2)	Разница: В процентах (4) = (3) ÷ (1)
Итого	**43 497,3**	**34 972,2**	**8 525,1**	**19,6**
Валовые потребности	**113 483,4**	**106 085,2**	**7 398,2**	**6,5**
Поступления по плану налогообложения персонала	2 840,4	2 839,2	1,2	0,0
Чистые потребности	**11 643,0**	**103 246,0**	**7 397,0**	**6,7**
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	–	–	–	–
Общий объем потребностей	**113 483,4**	**106 085,2**	**7 398,2**	**6,5**

B. Распределение расходов по месяцам

Диаграмма
Месячные расходы



27. Увеличение расходов в сентябре и ноябре 2007 года было связано с проведением по счетам в эти месяцы обязательств по возмещению правительствам, предоставившим войска, расходов на воинские контингенты, основное имущество и имущество по линии самообеспечения, а также расходов на продовольственное обеспечение воинских контингентов. Увеличение расходов в мае 2008 года было обусловлено созданием резерва для покрытия транспортных расходов, связанных с перевозкой принадлежащего контингентам имущества.

C. Прочие поступления и корректировки

(В тыс. долл. США)

Категория	*Сумма*
Поступления по процентам	1 891,6
Прочие/разные поступления	356,4
Добровольные взносы в денежной форме	–
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	–
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	7 965,2
Всего	**10 213,2**

D. Расходы на принадлежащее контингентам имущество: основное имущество и имущество по линии самообеспечения

(В тыс. долл. США)

Категория	*Расходы*
Основное имущество	
Воинские контингенты	7 877,7
Сформированные полицейские подразделения	–
Итого	**7 877,7**
Имущество по линии самообеспечения	
Помещения и объекты инфраструктуры	1 925,4
Связь	1 068,9
Медицинское обслуживание	632,6
Специальное оборудование	469,8
Итого	**4 096,7**
Всего	**11 974,4**

Коэффициенты для Миссии	*В процентах*	*Дата вступления в силу*	*Дата последнего пересмотра*
A. Применительно к району Миссии			
Коэффициент учета экстремальных природных условий	1,0	1 июля 2004 года	1 июля 2002 года
Коэффициент учета интенсивной эксплуатации	4,0	1 июля 2004 года	1 июля 2002 года
Коэффициент учета условий, связанных с боевыми действиями/вынужденным уходом	2,0	1 июля 2004 года	1 июля 2002 года
B. Применительно к стране, предоставившей имущество			
Коэффициент учета дополнительных транспортных издержек	0,25–3,50		

IV. Анализ разницы[1]

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Военные наблюдатели	1 372,4	17,1

28. Неизрасходованный остаток средств образовался главным образом из-за меньших фактических расходов на выплату суточных участникам миссии, поскольку фактическая доля вакансий составила 24,5 процента против 2 процентов по бюджету. После введения ограничений на поставки топлива деятельность во временной зоне безопасности была свернута и военный персонал был временно передислоцирован за пределы района ответственности Миссии и впоследствии (после 5 июня 2008 года) репатриирован без замены.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Воинские контингенты	(2 471,5)	(6,6)

29. Дополнительные расходы по данному разделу были обусловлены большими, чем предполагалось, потребностями в перевозке принадлежащего контингентам имущества из-за досрочной, заранее не планировавшейся передислокации и репатриации воинских контингентов. Кроме того, в соответствии с резолюцией 61/276 Генеральной Ассамблеи от 29 июня 2007 года вместо возмещения правительствам, предоставившим войска, расходов на выплату суточных штабным офицерам, суточные участников миссии выплачивались штаб-

[1] Разница в объеме ресурсов указывается в тысячах долларов США. Анализируются лишь те отклонения в ту или другую сторону, которые составляют не менее 5 процентов, или 100 000 долл. США.

ным офицерам непосредственно, поскольку процедура возмещения расходов по этой статье была отменена 1 июля 2007 года.

30. Дополнительные расходы были отчасти компенсированы более низкими фактическими расходами на выплату возмещения странам, предоставившим войска, за основное имущество в связи с досрочной передислокацией и репатриацией воинских контингентов.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Международный персонал	186,9	0,9

31. Неизрасходованный остаток образовался главным образом из-за более низких средних фактических расходов на выплату окладов международному персоналу, а также из-за более низких фактических расходов на выплату надбавки за работу в опасных условиях в связи с меньшим, чем предполагалось, числом международных сотрудников, посещавших опасные районы после введения ограничений на поставки топлива в Эритрее.

32. Неиспользованный остаток частично пошел на покрытие дополнительных общих расходов по персоналу в связи с большей интенсивностью поездок сотрудников в отпуска на родину и для посещения семьи, а также в связи с большим, чем предполагалось, числом медицинских эвакуаций.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Национальный персонал	(108,7)	(8,3)

33. Перерасход средств по данному разделу был обусловлен введением в действие с 1 марта 2007 года пересмотренной шкалы окладов национальных сотрудников для национального персонала в Эритрее. Бюджетные оценки основывались на шкале окладов, действовавшей с 1 июля 2006 года.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Добровольцы Организации Объединенных Наций	(229,8)	(10,8)

34. Перерасход средств по данному разделу был обусловлен пересмотром размера выплат добровольцам (денежного пособия (с марта 2008 года) и надбавки за работу в опасных условиях (с января 2007 года)).

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Временный персонал общего назначения	123,8	92,8

35. Неизрасходованный остаток средств образовался в результате преобразования предусмотренной в бюджете должности старшего сотрудника по вопросам поведения и дисциплины в должность, о которой говорится в резолюции 61/276 Генеральной Ассамблеи, а также в связи с тем, что Миссии не удалось подыскать подходящую кандидатуру на должность помощника по административным вопросам (категория полевой службы) для Группы по вопросам поведения и дисциплины.

36. Этот остаток был бы больше, если бы по данному разделу случайно не были проведены расходы, связанные с международным персоналом.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Официальные поездки	139,7	20,6

37. Неизрасходованный остаток образовался в результате меньших фактических потребностей в официальных поездках из-за снижения уровня активности Миссии после передислокации военного персонала.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Помещения и объекты инфраструктуры	4 584,6	35,9

38. Неизрасходованный остаток по данному разделу образовался главным образом из-за меньшего потребления топлива для генераторов в результате введенных в Эритрее ограничений на поставки топлива, а также из-за меньших, чем предполагалось, затрат на обеспечение безопасности и возмещение странам, предоставившим войска, расходов по линии самообеспечения в связи с досрочной передислокацией и репатриацией военного персонала из Эритреи.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Наземный транспорт	2 752,0	57,9

39. Неизрасходованный остаток образовался главным образом в результате меньших, чем предполагалось, расходов на закупку топлива для автотранспортных средств (из-за ограничений на его поставки в Эритрее), а также в связи с приостановлением осуществления программы замены автотранспортных средств и сокращением расходов на запасные части в ожидании решения Совета Безопасности относительно будущего миссии после передислокации военного персонала из Эритреи и его последующей репатриации.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Воздушный транспорт	(985,8)	(12,0)

40. Перерасход средств по данному разделу был обусловлен большими, чем предполагалось, расходами на аренду и эксплуатацию авиапарка в связи с его более интенсивной эксплуатацией (фактический налет самолетов составил 1649 часов против 1560 по бюджету), а также возросшими расходами на аренду самолетов и вертолетов. Свою лепту в увеличение общих расходов по данному разделу внес и соответствующий рост объема потребления авиационного топлива.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Связь	880,1	22,3

41. Неизрасходованный остаток средств образовался главным образом в результате меньших, чем предполагалось, затрат на возмещение странам, предоставившим войска, расходов по линии самообеспечения (из-за досрочной передислокации военного персонала из Эритреи и его репатриации), а также в результате меньших, чем предполагалось, затрат на коммерческую связь и услуги по линии общественной информации из-за сокращения масштабов деятельности МООНЭЭ в этой области, в том числе из-за прекращения программ радиовещания, публикации информационного бюллетеня и производства видеопрограмм.

42. Неизрасходованный остаток средств пошел отчасти на покрытие дополнительных расходов в связи с незапланированной заменой устаревшей аппаратуры связи на десяти постах, в штабах секторов и штаб-квартирах Миссии в Аддис-Абебе и Асмэре.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Медицинское обслуживание	393,8	32,2

43. Неизрасходованный остаток средств образовался главным образом из-за меньших, чем предполагалось, затрат на возмещение странам, предоставившим войска, расходов по линии самообеспечения в связи с досрочной передислокацией военного персонала из Эритреи и его последующей репатриацией.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Специальное оборудование	157,1	25,1

44. Неизрасходованный остаток средств образовался главным образом в результате меньших, чем предполагалось, затрат на возмещение странам, предоставившим войска, расходов по линии самообеспечения из-за досрочной передислокации военного персонала из Эритреи и его последующей репатриации.

	Разница	
	Сумма	*В процентах*
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	596,5	6,1

45. Неизрасходованный остаток средств образовался главным образом из-за меньших, чем предполагалось, расходов на поиск мин и разминирование в связи с тем, что сторонам не удалось договориться о демаркации границы, что сказалось на осуществлении программы разминирования. Кроме того, не были в полной мере использованы средства, выделенные на оплату услуг в области учебной подготовки и закупку соответствующих принадлежностей и материалов, поскольку программа учебной подготовки осуществлялась в урезанном виде.

46. Сэкономленные средства пошли отчасти на покрытие убытков, возникших в результате колебаний курса доллара США.

V. Финансовое положение Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее по состоянию на 30 июня 2008 года

47. Как видно из приведенной ниже таблицы, на 30 июня 2008 года на специальном счете для МООНЭЭ оставалось 27 062 500 долл. США, а общий объем обязательств Миссии на ту же дату составлял 28 526 900 долл. США, то есть Миссия имела дефицит средств в размере 1 464 400 долл. США. Объем задолженности перед государствами-членами за период, закончившийся 30 июня 2008 года, составлял 17 611 400 долл. США. Таким образом, дефицит средств на счетах Миссии (1 464 400 долл. США по состоянию на 30 июня 2008 года) не позволит вернуть государствам-членам средства, причитающиеся им за 2007/08 финансовый год.

Таблица
Финансовое положение МООНЭЭ по состоянию на 30 июня 2008 года
(В тыс. долл. США)

		Сумма
I.	**Денежные активы**	**(27 062,5)**
II.	**Потребности в денежных средствах (пассивы):**	
	Задолженность перед государствами-членами	12,854,0
	Взносы или платежи, полученные в авансовом порядке	168,9
	Непогашенные обязательства, включая обязательства предыдущих периодов	7 436,8
	Остатки средств по межфондовым операциям к выплате и другие обязательства	8 067,2
	Итого	**28 526,9**
III.	**Дефицит денежных средств (I минус II)**	**(1 464,4)**
IV.	**Суммы, причитающиеся государствам-членам за 2007/08 финансовый год:**	
	a. Неизрасходованный остаток	7 398,2
	b. Прочие поступления:	
	Поступления по процентам	1 891,6
	Прочие/разные поступления	356,4
	Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	7 965,2
	Итого, прочие поступления	**10 213,2**
	Всего, неизрасходованный остаток средств и прочие поступления	**17 611,4**
V.	**Дефицит денежных средств (III минус IV)**	**(19 075,8)**

VI. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

48. **В связи с финансированием МООНЭЭ Генеральной Ассамблее предлагается принять следующие меры:**

a) принять к сведению общую сумму в 17 611 400 долл. США, включающую неизрасходованный остаток средств в размере 7 398 200 долл. США, образовавшийся за период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, и прочие поступления за этот период в размере 10 213 200 долл. США, складывающиеся из поступлений по процентам (1 891 600 долл. США), прочих/разных поступлений (356 400 долл. США) и экономии за счет списания обязательств, относящихся к предыдущим периодам (7 965 200 долл. США);

b) отложить до своей шестьдесят четвертой сессии решение вопроса о том, что делать с суммой в 17 611 400 долл. США, о которой говорится в подпункте (a) выше.